

RENÉ PAUL GROFFE & ZIMMERMANN

Les Noël's de

Bob et de
Bobette



Raymond Erny

Prix: 12^f 50

Imprimé en France

EDITIONS MUSICALES

Sam Fox

46 RUE LAFFITTE PARIS 98

Les NOËLS de BOB et de BOBETTE

[Signature]
4/1/44

	Pages
La Goëlette du Père Noël (Noël de Bretagne) <i>à Maryvonne et Jean-Paul Nicolet</i>	2
Les Trois Chevaliers de Bois (Noël des Flandres et d'Artois) <i>à Claude Daragon</i>	4
La Ronde du Vieux Sabotier (Noël du Massif-Central) <i>à Marc Gallon</i>	6
Autour du Sapin (Noël d'Alsace) <i>à Monique et Henri Bérard</i>	8
Farandole des Petits Santons (Noël de Provence) <i>à Gisèle Parès</i>	10
Parade des Joujoux (Noël de Paris) <i>à Marie-Thérèse Blin</i>	12

Enregistrés sur Disques "**Columbia**" par

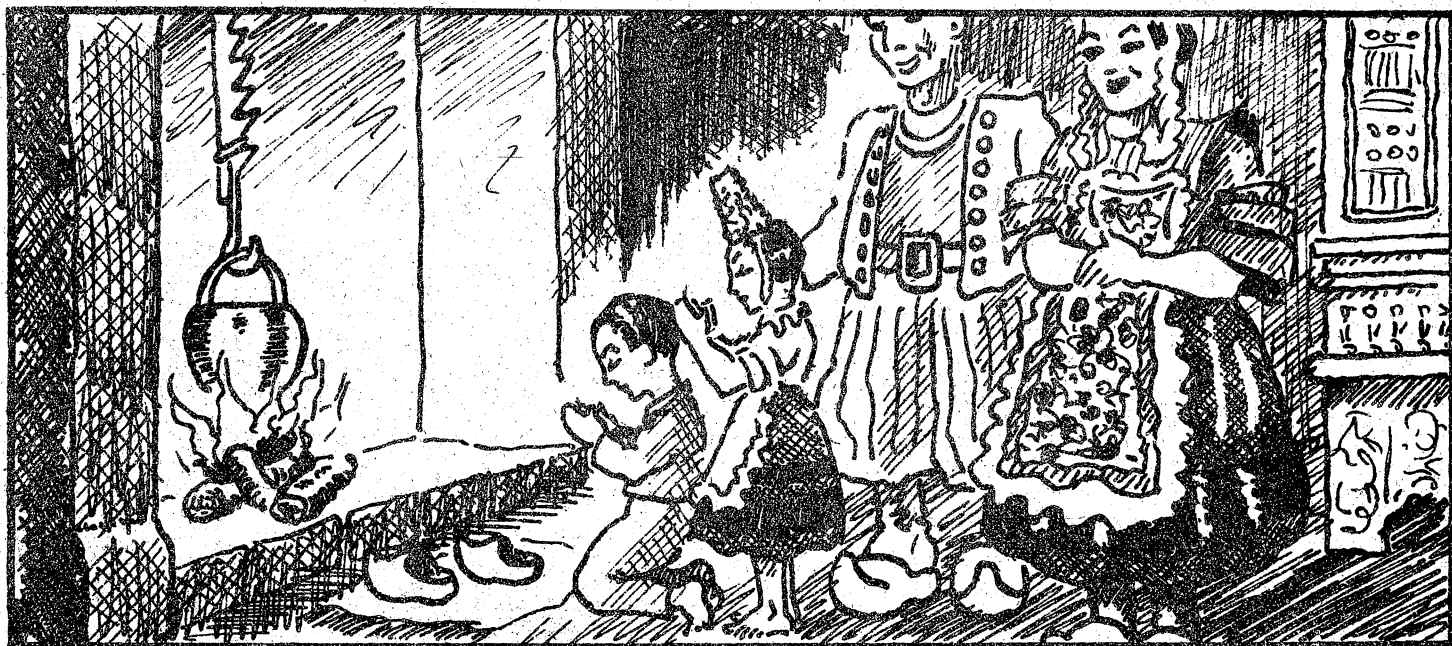
LUCIENNE DUGARD – SUZANNE FEYROU – PIERRE DARAGON – ROBERT BUGUET

Disque D.S. 2473	{ Autour du Sapin Parade des Joujoux
Disque D.S. 2474	{ Les Trois Chevaliers de Bois La Goëlette du Père Noël
Disque D.S. 2475	{ Farandole des Petits Santons La Ronde du Vieux Sabotier

ÉDITIONS MUSICALES SAMFOX

46, Rue Laffitte, PARIS (IX^e)

Bruxelles : Ed. Mus. Herman Brauer, 71, Rue du Marché-au-charbon.



LA GOELETTE DU PÈRE NOËL

NOËL DE BRETAGNE

Paroles de
René-Paul GROFFE

Musique de
M. ZIMMERMANN

Andantino

1. Père Noël est parti, Mes amis,

Sur sa goëlette, Pour apporter des joujoux, Voyez-vous, Aux pe-

Copyright for all countries by Editions Philippe PARÈS

Editions Musicales SAM  FOX

46, Rue Laffitte, Paris (9^e)

Bruxelles: Ed. Mus. Herman Brauer, 71, Rue du Marché-au-charbon.

Tous droits réservés
pour tous pays

Printed in France
S.F. 5326

-tits bretons de chez nous — Qui de-vant leur âtre ont mis, Mes a-mis, Sur u-ne ser-

-viet - te, A - vant de gagner leur cou - chet - te Leurs sabots propres comm' des sous, Voy-ez-vous...

al Coda Θ Σ CODA

Son-nez les clo - ches de chez nous !

2

Le vent soufflait en maudit,
 Mes amis,
 Sur la mer mauvaise.
 Pèr' Noël vogua si doux,
 Voyez-vous,
 Qu'à minuit sonnant de partout
 Devant les âtres rougis,
 Mes amis,
 Aux dernières braises,
 Les petits sabots du diocèse
 N'avaient pas le moindre joujou,
 Voyez-vous
 Sonnez les cloches de chez nous !

3

Après la mess' de minuit,
 Mes amis,
 Les saints du calvaire
 Ont dit: "Par ce temps de loup,
 Voyez-vous,
 Noël a manqué l'rendez-vous"
 Sur la neige en blanc tapis
 Mes amis,
 Les vieux saints de pierre
 Ont visité chaque chaumière
 Pour y déposer des joujoux
 Voyez-vous,
 Sonnez les cloches de chez nous !

4

Père Noël tout transi,
 Mes amis,
 En r'tard d'un'semaine
 Distribua ses joujoux,
 Voyez-vous,
 Aux petits bretons de chez nous
 Et voilà pourquoi depuis,
 Mes amis,
 On donn' des étrennes,
 Ce qui fait qu'en une huitaine,
 Les p'tits ont deux fois des joujoux,
 Voyez-vous...
 Sonnez les cloches de chez nous !...

LES TROIS CHEVALIERS DE BOIS

NOËL DES FLANDRES ET DE L'ARTOIS

Moderato

1. Tout en haut de leur beffroi, Trois beaux che-va-
- liers de bois; Jacques, Jacquinot, Jacqui-net, Pour la terre et pour les cieux, Ont son-né le cou-vre-feu
Rien qu'en a-baissant leur maillet. Et les che-va- liers de bois, Tout en haut de leur beffroi, Ont dit, d'u-ne
REFRAIN
dou- ce voix: - Dormez bien, les enfants sages, Pè-re No-ël est parti Par la rou-te

The musical score is written for voice and piano. It begins with a 'Moderato' tempo marking. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano accompaniment features a prominent triplet pattern in the right hand, often moving up and down the scale. The vocal line follows the lyrics, with some triplets indicated by a '3' over the notes. The lyrics are in French and describe the three knights of the forest ringing their bells from the belfry. The piece concludes with a 'REFRAIN' section, marked with a piano 'p' dynamic, where the piano plays a triplet accompaniment and the voice sings a short phrase.

des nu_a_ges, Sur son pe_tit â_ne gris; Dormez bien dans vos couchettes, Il va passer sur les toits

De toutes les maisonnettes Des Flandres et de l'Artois.

2

Puis la neige doucement,
Recouvrit d'un manteau blanc:
Jacques, Jacquinot, Jacquinet;
Si bien que l'on entendit
A peine sonner minuit
Sous leurs douze coups de maillet!
Et les chevaliers de bois,
Tout en haut de leur beffroi,
Ont dit; d'une douce voix:

Refrain

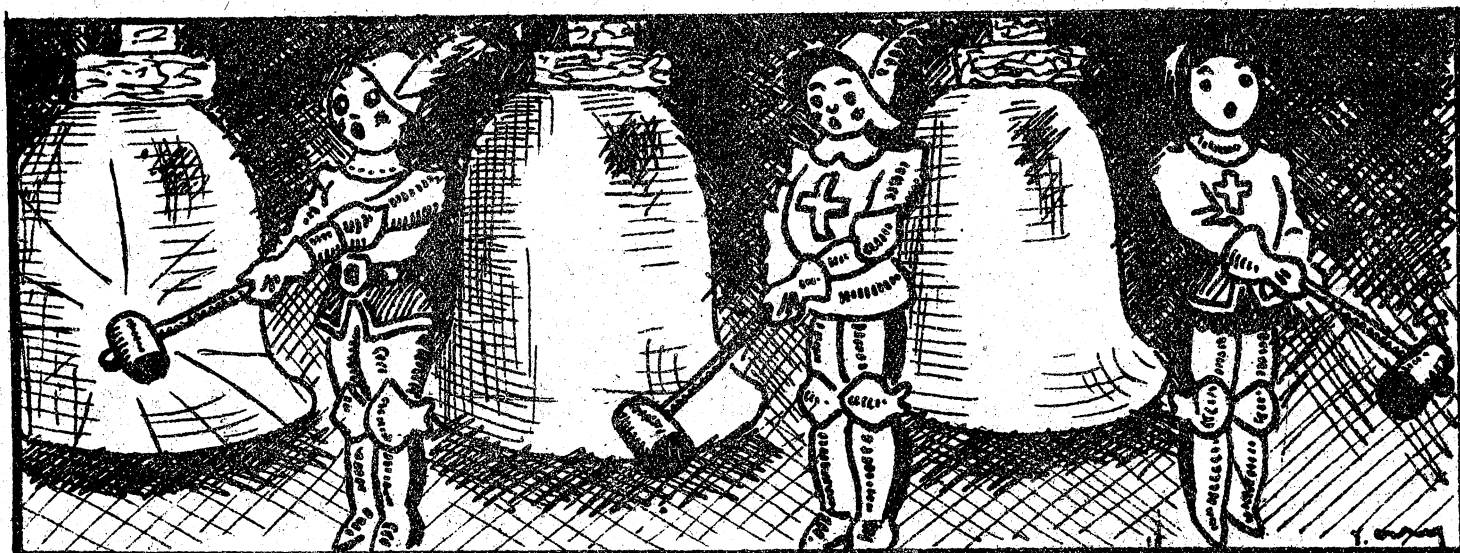
Dormez bien, les enfants sages,
Sur vos petits oreillers,
De joujoux, selon l'usage,
Noël emplit vos souliers.
Dormez bien dans vos couchettes,
Car il passe sur les toits
De toutes les maisonnettes
Des Flandres et de l'Artois

3

Tout en haut de leur beffroi,
Les trois chevaliers de bois:
Jacques, Jacquinot, Jacquinet,
Aussitôt que vint le jour,
Ont sonné comme des sourds,
Rien qu'en abaissant leur maillet.
Alors, les trois chevaliers
Ont dit, pour les réveiller,
Aux enfants émerveillés:

Refrain

- Par la route des nuages,
Père Noël est parti,
Il a fini son voyage
Sur son petit âne gris.
Et nous sommes les rois mages,
Depuis fort longtemps venus
Adorer les enfants sages
Qui sont des petits Jésus...

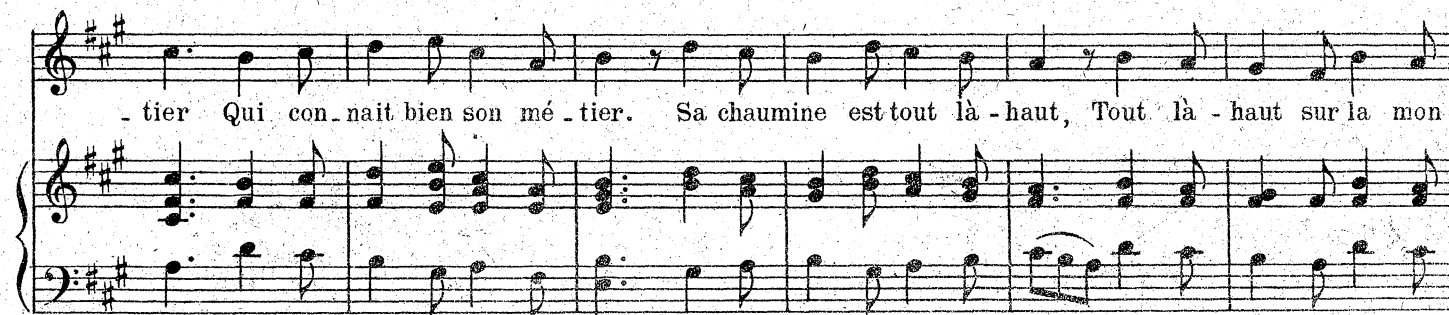
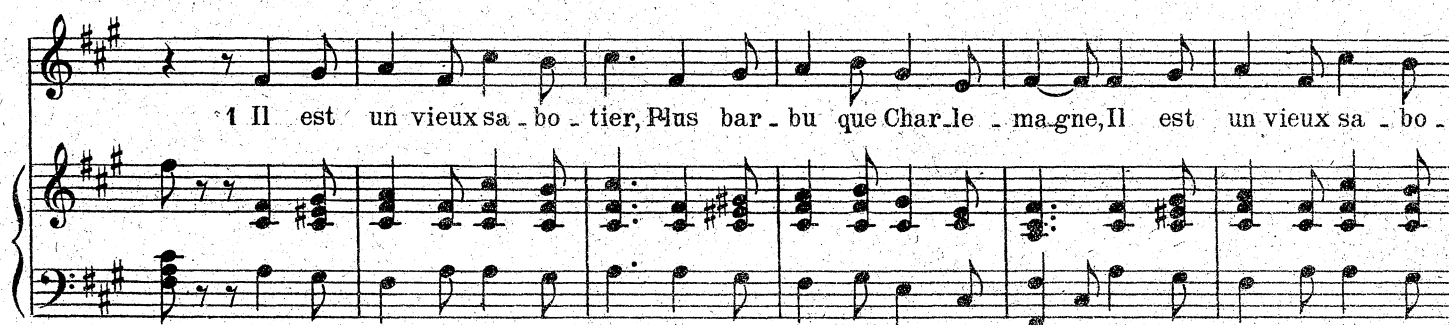




LA RONDE DU VIEUX SABOTIER

NOËL DU MASSIF CENTRAL

Allegretto



REFRAIN

- ta_gne, Sa chaumine est tout là - haut, Bien loin de no_tre ha-meau. Et puisque dans la flamme

al Coda

blon_de La bûche vient de pé_til_ler, Devant le feu, dansons la ron_de, La ron_de du vieux sa-bo-

CODA

- tier.

2

Quand il a fait des sabots
De noyer ou bien de hêtre,
Quand il a fait des sabots
Pour les grands et les petiots,
Il descend, la hotte au dos,
Avec sa barbe d'ancêtre,
Il descend, la hotte au dos,
De la montagne, là-haut.

Refrain

Et puisque l'heure, par secondes,
S'envole du grand balancier,
Devant le feu dansons la ronde,
La ronde du vieux sabotier.

4

Avec l'argent des sabots
Qu'il vend aux grands dans l'année,
Avec l'argent des sabots,
Le vieux achète aux petiots
Des joujoux semés de haut,
Par le trou des cheminées
Des joujoux semés de haut,
Afin d'emplir les sabots.

Refrain

Et puisque les joujoux abondent
Dans les sabots bien alignés,
Devant le feu dansons la ronde
La ronde du vieux sabotier.

3

Il va vendre ses sabots
Pour les grands dans les villages,
Il va vendre ses sabots
En chantant, la hotte au dos.
Tandis qu'à tous les petiots
Qu'il trouve sur son passage,
Tandis qu'à tous les petiots,
De sabots, il fait cadeau.

Refrain

Et puisque dans la nuit profonde,
Le vent gémit par les sentiers,
Devant le feu dansons la ronde,
La ronde du vieux sabotier.

5

Oui, car le vieux sabotier
Plus barbu que Charlemagne
Oui, car le vieux sabotier
Qui connaît bien son métier,
Pendant la nuit de Noël,
Pour la ville et la campagne,
Pendant la nuit de Noël
Est un envoyé du Ciel!...

Refrain

Puisque Jésus vient en ce monde,
Aux accents du Ménétrier,
Il faut faire entrer dans la ronde,
La ronde, le vieux sabotier!

AUTOUR DU SAPIN

NOËL D'ALSACE



1. Aux branchages du sa pin E-clai-ré par des chan-del-les, Des noix d'argent, des bonbons, des pantins, Sont pen-

- dus par des fi-cel-les. Ya des é-toiles de carton do-ré, Et des beaux rubans gi-vrés, Car le bon-

REFRAIN

-heur vient de tomber du ciel, Par cet-te nuit de No-ël! Ah! comme il est beau le sa-pin, Dans sa

caisse en bois peint, Mais à ses ors, à ses tré-sors, Ne tou-chons pas en-cor; Pour

le fê-ter ri-ons, chan-tons, En frap-pant dans nos mains; Jus-qu'au matin dansons en rond, Tout au-

-tour du sa-pin. Tra-la-la-la-la, tra-la-la-la-la, Dansons jusqu'au ma-tin. Tra-la-la-la-

-la, tra-la-la-la-la, Tout au-tour du sa-pin.

2

En désignant le sapin
Éclairé par des chandelles,
Grand Père a dit gentiment aux bambins :
-Ecarquillez vos prunelles;
Mais gardez-vous, surtout, d'en approcher,
Car il ne faut pas toucher
Au bonheur qui vient de tomber du ciel
Par cette nuit de Noël.

au Refrain

3

Pour éclairer le sapin,
Il n'est plus que trois chandelles,
Car les enfants, pour avoir les pantins,
Ont tiré sur les ficelles.
Les beaux rubans et le carton doré,
A présent sont déchirés.
Et le bonheur, même en tombant du ciel,
Passe comme la Noël !

au Refrain





FARANDOLE DES PETITS SANTONS

NOËL DE PROVENCE

Moderato

§

1. Quand le pe-tit Jé-sus ar-ri-va

sur la ter-re, Par la nuit de No-ël, au dé-but de l'hi-ver, Com-me ses deux pa-

-rents étaient dans la mi-sè-re, Il ar-ri-va tout nu, mais nu, nu comme un ver. C'é-

- tait a Bethlé - em, très loin, près de la Chi - ne, Il tombait de la neige et le pé - tit Jé -

- sus Qui grelottait de froid, ainsi qu'on le de - vi - ne, Pen - sait: C'est un pa - ys qui ne me

REFRAIN
a T^o

ver - ra plus! Pour la No - ël, Chantons Jé - sus, Jé - sus ve - nu Tout nu. Chantons Jé -

- sus, Pour la No - ël, Tout nu Ve - nu Du ciel!

2

Mais Marie et Joseph qu'aussi le gel tenaille.
Entrent dans un abri, où repose le bœuf,
Et le bœuf aussitôt donne son lit de paille,
Pour qu'on mette dessus le fils de Dieu tout neuf.
Et voilà que l'ânon et le bœuf charitables
En soufflant sur Jésus le réchauffent bientôt;
Quand, guidés par l'étoile, arrivent dans l'étable
Les bergers et les rois tout chargés de cadeaux!
au Refrain

3

Mais le petit Jésus, dans la nuit plus que fraîche,
Pensait: - J'aimerai mieux le moindre capuchon;
Aussitôt en chantant pénètrent dans la crèche,
Au son du tambourin, tous les petits santons.
S'agenouillant devant la divine indigence,
Ils déposent alors, en guise de cadeau,
Quatre rayons dorés du soleil de Provence
Et la neige alentour se met à fondre en eau !...
au Refrain

4

Le vent tiède et calin, berce l'enfant céleste
Qui s'endort, gazouillant comme un petit oiseau...
Et le pauvre Joseph dit, en tombant la veste,
A la Vierge Marie: - Bon Diou, qu'il fait chaud !
Voilà pourquoi Jésus, n'ayant pas de costume,
Par une nuit d'hiver, les Apôtres l'ont dit,
N'attrapa seulement pas le plus petit rhume,
Grâce aux quatre rayons de soleil du midi !...
au Refrain



PARADE DES JOUJOUX

NOËL DE PARIS ET DE L'ILE-DE-FRANCE

Moderato (Strict Tempo.)

1. Sur la pla- ce de la ville en bois ver.
2. Dans les wagons du petit train de fer

mf

- ni, Tous les jou - joux sont ré - u - nis, Et du vieux clocher de l'église en carton, Le bourdon Du ca - ril.
blanc, Tous les jou - joux sont mainte - nant, Et l'on rou - le, rou - le, rou - le éperduement... Brusquement Un cri stri.

- Ion Fait digue di gue don !... En ce jour, voyez-vous, Tous les jeunes joujoux Vont partir triomphants Chez les pe.
- dent: Tout le monde des - cend ! Atten - tion! garde à vous! Tous les jeunes joujoux, A vant d'être envoyés Dans les pe.

- tits en.fants, Et le Père Noël, Toujours très paternel, Va pas - ser l'inspection De tout leur bataillon.
- tits souliers Parle Père Noël, Doivent, c'est officiel, Dé - fi - ler sur les toits, U - ne der - nière fois.

C'est la re - vu - e, Les pompiers en grande te - nu - e, A - vec leur casque et leur plumet, Sont
Dans la nuit bru - ne, A mi - nuit au clair de la - lu - ne, On voit les poupées de chiffon Qui

rai - des comme des pi - quets. Mu - sique en tê - te, Au son des tambours, des trom - pet - tes, Dé -
font, font trois tours et s'en vont. En ri - bam - bel - le, Tirant sur toutes leurs fi - cel - les, Dans

- filent, marchant trois par trois, Les soldats de bois. Les soldats d'étain Passent l'air hautain
les gouttiè - res, pleins d'entrain, Marchent les pan - tins. Battant du tambour, Sur tout le parcours,

Les soldats de plomb Tirent le canon; Comme ils manquent d'eau, Tous les matelots Ont, pour a - van - cer, Mis des roulettes
Les petits lapins Suivent les pantins; Les clowns cym - balièrs Viennent en dernier, Montant sans ef - froi C'est admirable,

sous leurs cui - ras - sés ! Et les ber - gè - res Au - près d'une fontai - ne clai - re,
les chevaux de bois. Sans bous - cu - la - de, Pour ter - miner cette pa - ra - de,

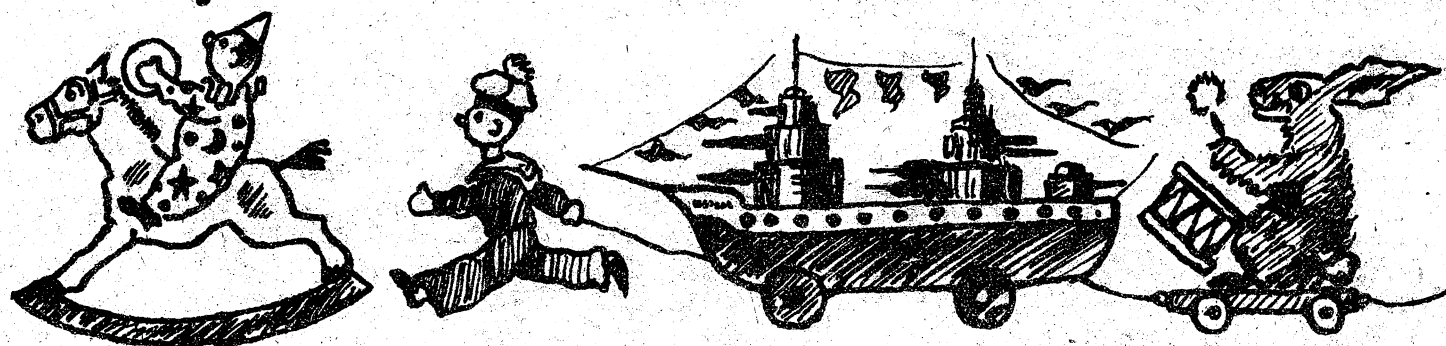
Ont lais - sé leurs jo - lis moutons Dont la laine est toute en co - ton. Oui, les ber - gè - res Ont
Dans les che - minées des maisons Tous les joujoux font un plongeon ! Et la nuit pas - se Dans

al Coda ⊕

toutes quitté leur chaumiè - re, Pour voir dé - filer à la fois Soldats de plomb, soldats de tain, soldats de bois. Dans les
les souliers ils prennent pla - ce, Tan - dis que le pè - re Noël Tout doucement grimpe les escaliers du

⊕ CODA

ciel... Mer - ci No - ël ! Au matin blanc, C'est l'éveil joyeux de tous les petits enfants !



*Demandez les Albums publiés
par les Editions Ph. Parès-Variétés
46, rue La Fayette • Paris.*



Album pour Enfants
et Débutants du Piano

MES SUCCÈS FAVORIS n° 1

contenant 10 Succès, transcription très facile
dont

**PREMIER RENDEZ-VOUS
ICI, L'ON PÊCHE
COMME DE BIEN ENTENDU...**
etc...

Prix : **20 fr.**



DES CHANSONS POUR LES JEUNES !

COMPAGNONS — CHANTIERS DE JEUNESSE — SCOUTS

LES CHANSONS DES ROUTES DE FRANCE

Recueil de 18 chansons, chant seul, format
poche, dont :

**Auprès de ma Blonde
Fanchon
Passant par Paris
Ah ! que nos Pères
C'est à boire
Etc..., etc...**

Prix : **12 fr.**



Nouvelle Edition :

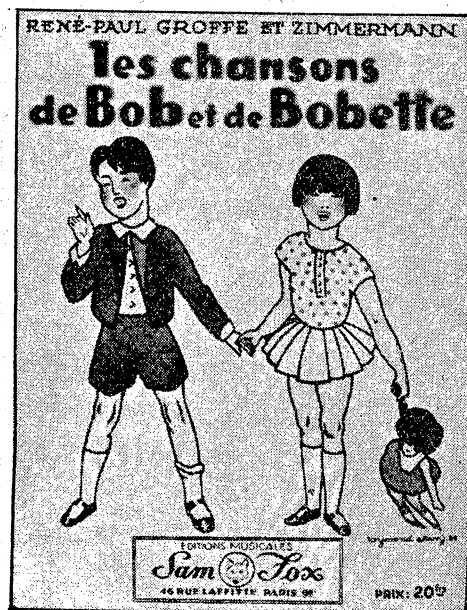
LES CHANSONS DU CABESTAN

6 CHANSONS DE MARINS
de Georges DELANCE et Philippe PARÈS

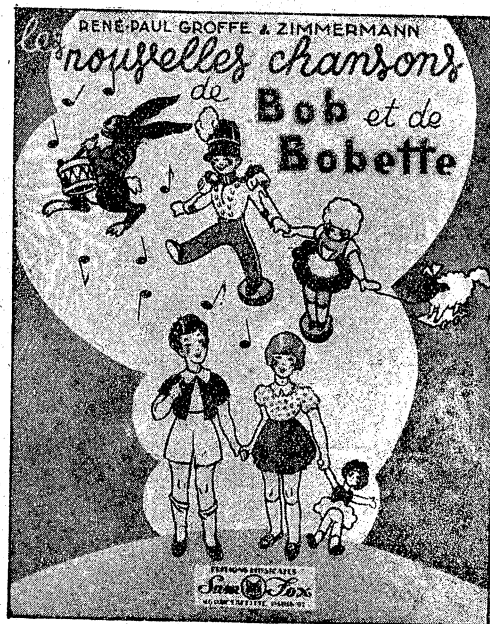
Recueil Piano et Chant ... **18 fr.**
— Chant seul ... **12 fr. 50**

Deux magnifiques albums
que tous les enfants veulent posséder

Les
Chansons
de **BOB**
et de
BOBETTE



Les nouvelles
Chansons
de **BOB**
et de
BOBETTE



Paroles de René-Paul Groffe
Musique de Zimmermann
Nombreuses illustrations en couleurs
de Raymond Erny

Chaque recueil, piano et chant: 25^f
Chant seul: 12^f50

